

## SISI TOENATA

Si si si si toenata, ja-cu-sin-gu-latoe banana. Bana-  
na, banana, banana, ja-cu-sin-gu-la-toe ba-na-na.  
toe ba-na-na.

## Sjaloom chaverim

Sja - loom cha-ve-rim, sja - loom cha-ve-rim, sja - loom, sja -  
loom! Le - hi - tra - oth, le - hi - tra - oth, sja - loom, sja - loom!

Nederlandse vertaling:  
Vrede vrienden, tot weerziens.

Traditioneel Guatemala

Danslied uit het Centraalamerikaanse land Guatemala. De son is zowat de nationale dans van Guatemala. 'Son Chapin' wil zeggen: dans van de Guatemalteek. Het lied beschrijft de schoonheid van Guatemala. De quetzal is een vogel die voor de Guatemalteek het symbool van de vrijheid is.

Gua - te - ma - la tier - ra mi - a tier - ra lin - da del quet -  
zal. Gua - te zal. Es - te can - to es el  
can - to de tu pue - blo que's el son, Es - te son.

Guatemala tierra mia,  
tierra linda del quetzal,  
Guatemala tierra mia,  
tierra linda del quetzal.

Este canto es el canto de tu pueblo que's el son,  
Este canto es el canto de tu pueblo que's el son.

### SON CHAPIN

Guatemala, mijn land,  
mooi land, land van de quetzal.  
Deze zang is de zang van uw volk:  
het is de son.